

Motore tubolare:

## **GEIGER-SOLIDline**

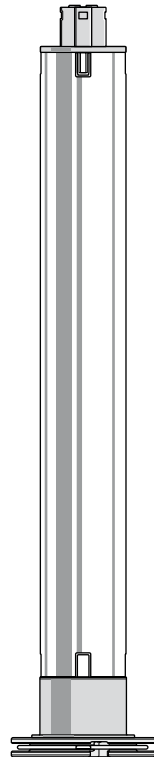
Sistema di comando motore:

## **GEIGER-SoftPlus (GU45..E02)**

per tende da sole a cassetto e screens

**IT** Istruzioni per l'uso

**IT**



# Indice

1. Requisiti del sistema GEIGER-SoftPlus .....	3
2. Generalità .....	4
3. Garanzia .....	4
4. Avvertenze di sicurezza .....	4
5. Uso conforme .....	5
6. Istruzioni di installazione .....	6
7. Registrazione dei punti di battuta.....	6
8. Correzione dei punti di battuta .....	7
9. GEIGER Powertronic.....	7
10. Riconoscimento di ostacolo.....	8
11. Dati tecnici .....	8
12. Dichiarazione di conformità .....	9
13. Avvertenze per il personale elettrico qualificato.....	9
14. Avvertenza di smaltimento .....	9
15. Cosa fare se ... ..	10

# 1. Requisiti del sistema GEIGER-SoftPlus

**Campo di applicazione: tende da sole a cassetto**

## Sicurezza

---

- chiusura sicura delle tende da sole aperte a bracci con disattivazione della coppia

## Protezione del telo

---

- Riduzione ottimale della forza di chiusura GEIGER (funzione automatica)
- GEIGER Powertronic (funzione manuale: livelli di forza)

... per un telo sempre bello nel tempo.

## Compensazione della lunghezza telo

---

- Le variazioni di lunghezza del telo vengono riconosciute e compensate

## Riconoscimento di ostacolo

---

- Protezione dei sistemi di tende al rientro dell'impianto

## Riconoscimento del campo di traslazione GEIGER

---

- Il moderno sistema elettronico riconosce lo sviluppo della coppia dell'impianto e mette a disposizione del motore la forza necessaria nel campo del punto di flessione o nel sistema di rinvio della tenda, in fase traslazione ed in chiusura.

## 2. Generalità

Egregio cliente,

Con l'acquisto di un motore tubolare GEIGER ha optato per un prodotto di qualità della GEIGER.

La ringraziamo moltissimo per aver deciso di acquistare un nostro prodotto e per la fiducia accordata. Prima di mettere in funzione questo sistema La preghiamo di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Esse sono indispensabili per prevenire pericoli e per evitare danni a persone ed a cose.

**La preghiamo di custodire queste istruzioni per l'uso in un posto sicuro!**

- ▶ **Idoneo per tutte le tende a cassetto e screens**
- ▶ **I comandi possono essere inseriti in parallelo**
- ▶ **Riconoscimento automatico del montaggio a destra/a sinistra**

## 3. Garanzia

Per installazione non conforme alle istruzioni per l'uso e/o per modifiche costruttive decade la garanzia giuridica e contrattuale per difetti a cose e per responsabilità di prodotto.

## 4. Avvertenze di sicurezza



**ATTENZIONE: Importante istruzione di sicurezza . Per la sicurezza di persone osservare questa istruzione. Le istruzioni dovranno essere accuratamente custodite.**

- ▶ **L'apparecchio non è indicato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio stesso da una persona responsabile della loro sicurezza.**
- ▶ **Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- ▶ **Non permettere a bambini di giocare con sistemi di comando collegati stabilmente sul posto, tenere i telecomandi lontano dalla portata di bambini.**
- ▶ **L'impianto deve essere periodicamente controllato per accertare il corretto bilanciamento, lo stato d'usura ed eventuali danneggiamenti.**
- ▶ **I cavi di collegamento danneggiati dovranno essere sostituiti da cavi GEIGER dello stesso tipo.**
- ▶ **Durante il funzionamento osservare la zona di rischio.**
- ▶ **Se nella zona di rischio ci sono persone o oggetti non utilizzare l'impianto.**
- ▶ **Gli impianti danneggiati dovranno essere assolutamente bloccati fino a riparazione avvenuta.**
- ▶ **Per lavori di manutenzione e di pulizia bloccare assolutamente l'impianto.**
- ▶ **Evitare e proteggere punti di schiacciamento e di taglio.**

- ▶ Per l'uso del dispositivo di sgancio a mano con il sistema di protezione solare aperto fare la massima attenzione, in quanto potrebbero facilmente cadere, se le molle sono allentate o rotte.
- ▶ Non azionare i motori se nelle vicinanze vengono eseguiti lavori, come ad es. pulizia di finestre.
- ▶ Staccare l'alimentazione dei motori, se nelle vicinanze vengono effettuati lavori.



**ATTENZIONE:** Importanza istruzione di sicurezza. Osservare tutte le istruzioni di montaggio, in quanto il montaggio scorretto può provocare ferimenti gravi.

- ▶ Il collegamento deve essere fatto da un elettricista qualificato in base alle norme vigenti sul posto.
- ▶ La spina di rete del motore tubolare deve essere accessibile dopo l'installazione.
- ▶ Per il montaggio del motore tubolare senza protezione meccanica delle parti mobili, il motore tubolare deve essere montato ad un'altezza minima di 2,5 m dal pavimento o su un altro piano, che consenta l'accesso al sistema di comando.
- ▶ Prima di montare il motore tubolare togliere tutti i cavi non necessari e disattivare tutti gli impianti non necessari per l'azionamento.
- ▶ Se il motore tubolare viene comandato da un interruttore o da un pulsante, l'interruttore o il pulsante dovranno essere applicati in un punto visibile del motore tubolare. L'interruttore e/o il pulsante non deve trovarsi nelle vicinanze di parti mobili. L'altezza minima di installazione deve essere di 1,5 m dal pavimento. Se l'apparecchio è privo di connettore (STAS3K) nel cavo di collegamento o di altri dispositivi per il distacco dalla rete con un'apertura di contatto minima di 3 mm su ogni polo, allora un dispositivo di distacco di questo tipo deve essere integrato nell'installazione elettrica fissa in base alle norme di cablaggio.
- ▶ I dispositivi di comando fissi dovranno essere visibili.
- ▶ Assicurare il corretto dimensionamento del sistema di trazione.

## 5. Uso conforme

I motori tubolari della gamma **SOLIDline (GU45..E02)** con il sistema **SoftPlus** sono previsti esclusivamente per la trazione di tende da sole a cassetto e screens.

Se i motori tubolari vengono usati per altre applicazioni e/o se sui motori vengono apportate modifiche, non idonee con la tecnica di trazione **GEIGER**, allora il Produttore non risponde per danni a persone e/o a cose e per eventuali danni indotti.

## 6. Istruzioni di installazione

Prima del fissaggio controllare la consistenza della muratura e del fondo.



**Attenzione:** Se la calotta e' avvitata o rivettata bisognera' misurare sul rullo la distanza tra il bordo del rullo e il centro della calotta e riportare questa misura sul tubo.

Durante la foratura del rullo avvolgitore, non forare mai in corrispondenza del motore tubolare!

Durante l'inserimento all'interno del rullo avvolgitore, il motore tubolare non deve subire colpi e non deve cadere all'interno del rullo.

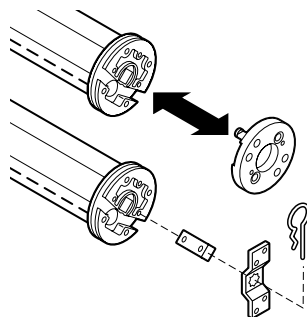
### Installazione nella tenda:

Inserire il motore con un adattatore e calotta idoneo nel rullo fino al completo inserimento.

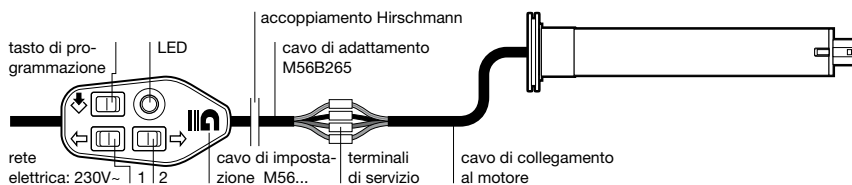
Fissare il supporto motore al supporto della tenda. Fissare il motore, insieme con il rullo, al supporto motore. Quindi bloccarli insieme.

**A seconda della testa del motore selezionata, possono essere utilizzati sistemi di fissaggio diversi:**

- Posizionare il motore, con il perno quadro, sul supporto con ingresso a stella e bloccare con la copiglia.
- Posizionare il motore sul supporto esistente e bloccare.
- Posizionare il motore su un supporto compatibile, con sistema a clip e bloccare con la molla girevole o a scatto.



## 7. Registrazione dei punti di battuta



Collegare il cavo di registrazione al cavo di raccordo del motore, facendo sempre corrispondere le trecce in base al colore. L'abbinamento dei tasti di direzione 1 e 2 per il senso di rotazione dipende dalle condizioni di montaggio del motore. Collegare quindi l'interruttore di regolazione alla rete da 230V.

IT

### Registrazione il punto di battuta inferiore

Premere il tasto di programmazione finché il LED non lampeggia per 1 x, rilasciare quindi immediatamente il tasto di programmazione.

Spostare il motore con i tasti di direzione nel punto di battuta inferiore desiderato.

Premere brevemente il tasto di programmazione — il LED lampeggia 2 x.

### Registrazione il punto di battuta superiore (Disinserimento della coppia)

Spostare il motore con i tasti di direzione fino al punto di battuta superiore — al raggiungimento della posizione il motore conclude automaticamente la fase di inizializzazione — il motore si trova adesso nella fase di funzionamento normale.



**Non è necessario cancellare prima i fine corsa (memorizzati) se si desidera modificarli.**

## 8. Correzione dei punti di battuta

Se ad es. per condizionamenti climatici si sono verificati **accorciamenti o allungamenti del telo**, le variazioni stesse vengono automaticamente ripristinate alla chiusura della tenda.

Se per condizionamenti climatici si verificano **mutamenti dell'avvolgimento** e il telo non raggiunge il punto di battuta, allora avviene una correzione immediata dei punti di battuta.

Dopo la prima corsa di riferimento il motore riconosce automaticamente la coppia richiesta per la chiusura della tenda e chiude con la forza minima possibile, allo scopo di proteggere il telo nella maniera migliore.

## 9. GEIGER Powertronic

Il sistema GEIGER Powertronic consente all'utente di variare i requisiti di chiusura del motore. L'utente può aumentare o ridurre la forza di chiusura applicata dal motore. In tal modo viene influenzata l'operazione di chiusura del cassetto. L'aumento della forza di chiusura consente una chiusura più salda del cassetto, ma con maggiore sollecitazione del telo; la riduzione della forza di chiusura consente una chiusura più dolce del telo con minore sollecitazione del telo.

**Livelli forza chiusura regolabili:** da livello 0 a livello 7

**Stato alla consegna GEIGER:** livello 4



**Attenzione: aumentando manualmente la forza di chiusura (ad es. da livello 4 a livello 7) il telo viene sottoposto a maggiore sollecitazione.**

### In quali casi viene adottato il sistema GEIGER Powertronic?

- se il cassetto non chiude completamente.
- se il ciclo di chiusura deve essere ottimizzato per proteggere meglio il telo.

### Quando può essere adottato il sistema GEIGER Powertronic?

- in ogni momento, ossia questa funzione può essere attivata sia in fase di messa in funzione che in un momento successivo.

### Quali accessori sono necessari?

- Cavo di regolazione GEIGER M56K144 (D), M56F150 (CH) o M56F151 (D, con morsetti di servizio)

### Fare attenzione:

- Con l'attivazione del sistema GEIGER Powertronic i punti di battuta non vengono influenzati.
- Con la nuova impostazione dei punti di battuta il livello di forza finora regolato non viene influenzato.
- Attivare il sistema GEIGER Powertronic solo dopo aver inizializzato i punti di battuta ed aver effettuato una corsa di riferimento completa.

### GEIGER Powertronic – Modifica del livello di forza

Collegare il cavo di regolazione al cavo di raccordo del motore, facendo sempre corrispondere le trecce in base al colore.

Collegare quindi l'interruttore di regolazione alla rete 230V.

### Attivare il sistema GEIGER Powertronic

Premere il tasto di programmazione per ca. 8 sec. finché il LED non lampeggia 3 x, rilasciare quindi il tasto di programmazione.

## Modifica dei livelli di forza

Alla consegna il motore è impostato sul livello di forza 4. Per aumentare il livello di forza premere il tasto „2“. Premere il tasto per almeno 2 sec. e osservare un intervallo minimo di 2 sec.. Per ridurre il livello di forza premere il tasto „1“.

Per memorizzare il livello di forza selezionato azionare il tasto di programmazione – Il LED si illumina. **La modifica si è conclusa positivamente!**

## 10. Riconoscimento di ostacolo

Dopo l'inizializzazione con il primo ciclo completo e continuo che viene effettuato da una posizione di fine corsa all'altra, viene automaticamente memorizzata la coppia necessaria.

Ad ogni ciclo successivo, completo e continuo da un punto di fine corsa all'altro la coppia richiesta viene automaticamente post-regolata. Ogni lenta modifica sull'impianto per invecchiamento, impurità, freddo e caldo viene in tal modo stabilizzata automaticamente.

Se una corsa in salita viene interrotta da un ostacolo, il motore si disinserisce ed inizia una breve corsa di ritorno.

Viene bloccato il senso di scorrimento in cui l'ostacolo è stato riconosciuto.

Il bloccaggio viene soppresso, se il motore viene azionato nel senso contrario.

L'ostacolo deve quindi essere rimosso prima di poter proseguire nella direzione dell'ostacolo.

## 11. Dati tecnici

Dati tecnici motore affusolato Solid Line SOLIDline (GU45..)				
	GU4510	GU4520	GU4530	GU4540
<b>Tensione</b>	230 V~/50 Hz	230 V~/50 Hz	230 V~/50 Hz	230 V~/50 Hz
<b>Corrente</b>	0,47 A	0,63 A	0,8 A	1,0 A
<b>Cos Phi (cosφ)</b>	>0,95	>0,95	>0,95	>0,95
<b>Corrente d'inserzione (fattore)</b>	x 1,2	x 1,2	x 1,2	x 1,2
<b>Potenza</b>	105 W	140 W	180 W	220 W
<b>Coppia</b>	10 Nm	20 Nm	30 Nm	40 Nm
<b>Numero giri</b>	16 1/min	16 1/min	16 1/min	16 1/min
<b>Tipo protezione</b>	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
<b>Lunghezza complessiva<sup>1)</sup></b>	515,5 mm	545,5 mm	565,5 mm	585,5 mm
<b>Modo operativo</b>	S2 4 min	S2 5 min	S2 4 min	S2 4 min
<b>Diametro</b>	45 mm	45 mm	45 mm	45 mm
<b>Peso</b>	ca. 1,9 kg	ca. 2,2 kg	ca. 2,4 kg	ca. 2,7 kg

<sup>1)</sup> SOLIDline-ZN/-KS: +1 mm / SOLIDline-COM/-SIC + 4,5 mm / SOLIDline-SOC: + 4 mm

Salvo modifiche tecniche





## 12. Dichiarazione di conformità

Con la presente, dichiariamo esplicitamente che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e direttive pertinenti. E' autorizzato per l'uso in tutti gli stati membri della CE ed in Svizzera senza alcun bisogno di registrazione preliminare.

La Dichiarazione di Conformità relativa a questo prodotto è disponibile sul nostro sito web: [www.geigerantriebstechnik.de](http://www.geigerantriebstechnik.de).

## 13. Avvertenze per il personale elettrico qualificato



**ATTENZIONE: Il montaggio scorretto e il collegamento sbagliato possono provocare ferimenti gravi.**

Per determinare i punti di fine corsa, deve essere utilizzato il cavo di regolazione M56K144, M56F150 o M56F151.

Se necessario, utilizzare il cavo adapter con morsetti di servizio M56B265.

Le operazioni con i morsetti di servizio possono essere eseguite esclusivamente da un elettricista qualificato.

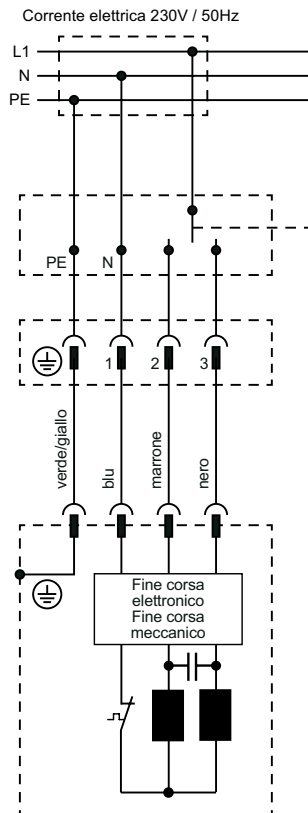
La funzione parallela di diversi **SOLIDline SoftPlus** è possibile. Osservare il carico dell'interruttore di servizio usato.

**Non** impiegare interruttori di installazione per il comando, che consentono contemporaneamente un comando SU e GIÙ.

I cavi in PVC non sono adatti per installazioni all'aperto o esposte a prolungati elevati livelli di radiazioni UV.

Questi cavi non devono essere utilizzati se sono suscettibili di toccare parti metalliche che possono riscaldarsi fino a temperature superiori ai 100°C.

I cavi di collegamento con connettore a spina della Casa Hirschmann tipo STAS 3K o della Casa Phoenix-Mecano tipo GLS/3+PE possono essere utilizzati solo in combinazione con la presa della Casa Hirschmann tipo STAK 3K.



## 14. Avvertenza di smaltimento

### Smaltimento di materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono materie prime e, quindi, possono essere riciclati.

Si raccomanda di smaltire correttamente i materiali in questione ai fini della protezione ambientale. Il Comune di appartenenza è disponibile per fornire ulteriori informazioni.

## Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici

In base alle norme UE gli apparecchi elettronici e le batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Per la restituzione utilizzare i sistemi di raccolta e di restituzione disponibili nei rispettivi Paesi.

## 15. Cosa fare se ...

Problema	Soluzione
<b>Il motore non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Motore non inserito. Verificare la connessione.</li><li>• Verificare eventuali danneggiamento del cavo di collegamento.</li><li>• Controllare la tensione di rete e far verificare la causa della caduta di tensione da un elettricista qualificato.</li></ul>
<b>Il motore gira in sollevamento invece che in abbassamento.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• I cavi di comando sono invertiti. Invertire i cavi di comando nero/marrone.</li></ul>
<b>Il motore gira in una sola direzione.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Motore in battuta. Azionare il motore nel senso opposto. Se necessario, registrare nuovamente le battute.</li></ul>
<b>Dopo ripetuti cicli il motore si ferma e non reagisce più.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il motore si è surriscaldato e si è disinserito. Ripetere l'operazione dopo un intervallo di raffreddamento di circa 15 min.</li></ul>
<b>All'azionamento del tasto di programmazione il motore "borbotta" / il LED si illumina solo debolmente.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• I cavi di comando nel connettore STAS 3 sono invertiti. Invertire i cavi di comando nero e marrone</li></ul>

IT

Per questioni tecniche rivolgersi al numero +49 (0) 7142 938-300.



**Gerhard Geiger GmbH & Co. KG**

Schleifmühle 6

D-74321 Bietigheim-Bissingen

Telefono: +49 (0) 7142 938-0

Telefax: +49 (0) 7142 938-230

[www.geiger-antriebstechnik.de](http://www.geiger-antriebstechnik.de)

[info@geiger-antriebstechnik.de](mailto:info@geiger-antriebstechnik.de)